



## Herbst in der Böhmischen Schweiz

Der Tanz der Blätter  
ist unser  
Schweben im farbigen Licht

Wir leben fröhlich  
den langsamen Fall  
ins Vergessen

Die Kinder sind unser Wagnis  
sie streben zum höchsten Ort

In der klaren Luft der Erkenntnis  
werden sie Wurzeln fassen

Der Berg überwindet die Schwere  
und trägt das Lebendige aufrecht  
gegen den Sturm

Dir gefallen die kühlen Worte

Der Tau auf dem Zungenblatt  
redet die klare Sprache  
vom Abend, der uns vorangeht

Im weiten Mantel Dämmerung

## Jesen v češki Švici

Ples listja  
je naše  
lebdenje v barvasti luči

Veselo živimo  
počasno padanje  
v pozabo

Otroci so naše tveganje  
stremijo k najvišjemu kraju

V jasnem zraku spoznanja  
bodo pognali korenine

Gora premaguje težo  
in ponese to živo pokončno  
proti nevihti

Všeč so ti hladne besede

Rosa na jezičastem listu  
govori jasen jezik  
o večeru, ki stopa pred nami

V širokem plašču somraka

